PRIMO

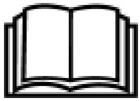
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

STRIJKIJZER MET STOOMGENERATOR
FER À REPASSER AVEC GÉNÉRATEUR DE VAPEUR
BÜGELEISEN MIT DAMPFGENERATOR



SG1

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

1. GARANTIEBEPALING

Geachte Klant,
Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder problemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.
Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België.
Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd.
U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

1. GARANTIE

Cher Client,
environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :
Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

1. GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

ANTWOORDKAART/CARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM ....
NAME

ADRES
ADRESSE ....
ADRES

POSTCODE	PLAATS
CODE POSTAL	LOCALITE ....
POSTKODE	WOHNORT

TEL : ....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

2. RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

2. INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l’environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d’un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d’éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L’emballage est recyclable. Traiter l’emballage écologiquement.

2. RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen Über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie di Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Bewaar de handleiding, zodat u ze later eventueel nogmaals kunt raadplegen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies.

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereiken van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van water, in een vochtige kelder of in nabijheid van een zwembad.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
    - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en

andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige

- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Gebruik het toestel niet meer wanneer het gevallen is, wanneer het zichtbaar beschadigd is of wanneer water of damp uit daarvoor niet voorziene openingen komt.
- Gebruik en plaats het toestel altijd op een stabiele ondergrond. Zorg er ook altijd voor dat de generator op een stabiele plaatst staat, zodat deze niet kan vallen. Plaats het strijkijzer steeds op de stoomgenerator.
- Controleer of de voltage aangegeven op het typeplaatje van uw toestel overeenkomt met uw elektriciteitsnet.
- Rol het elektrisch snoer en de toevoerslang af voor het gebruik.
- Zorg ervoor dat het elektrisch snoer of de toevoerslang niet in aanraking komen met de zoolplaat van uw strijkijzer.
- Plaats de anti-kalkcassette in uw toestel voor u het gebruikt. Bewaar de anti-kalkcassette en vulling buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn service dienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om elk risico op ongelukken te vermijden.
- Maak de watertank leeg na elk gebruik.
- Laat niet toe dat kinderen het toestel aanraken tijdens het gebruik. Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer

het aan staat.

- Wanneer u moet gebruik maken van een verlengsnoer zorg er dan voor dat het verlengsnoer goedgekeurd is.
- Risico op elektrocutie : dompel uw toestel nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik uw toestel niet wanneer het niet normaal fuctioneert of wanneer het beschadigd is.
- Rol het elektrisch snoer of de toevoerslang niet rond het toestel wanneer het toestel nog niet voldoende is afgekoeld.
- Open het strijkijzer of de stoomgenerator niet. Het toestel bevat geen onderdelen die u zelf kunt vervangen of herstellen.

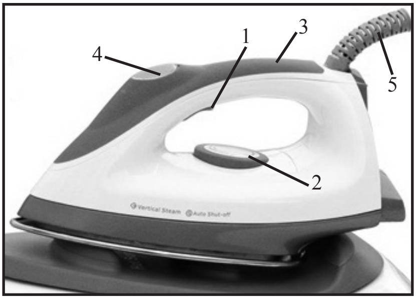


- Dit toestel maakt stoom met hoge temperatuur. Bereikbare delen kunnen heet worden bij gebruik. Behandel het toestel altijd met de grootste voorzichtigheid en waarschuw andere gebruikers voor het mogelijke gevaar.

4. BESCHRIJVING

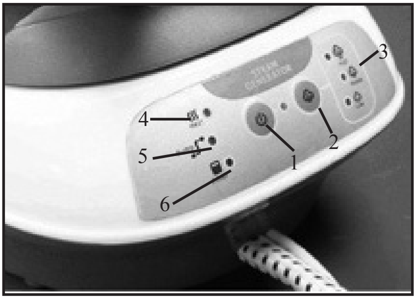
Strijkijzer

1. Stoomknop.
2. Temperatuurregeling.
3. Handvat.
4. Indicatielampje.
5. Toevoerslang van de stoomgenerator.



Stoomgenerator

1. Aan/uit schakelaar met rood indicatielampje
2. Stoomselectieknop
3. Stoomselectie met groen indicatielampje
4. Indicatielampje dat aangeeft dat het toestel opwarmt.
5. Indicatielampje dat aangeeft dat de pomp in werking is.
6. Indicatielampje dat aangeeft wanneer u de anti-kalk cassette moet vervangen.



5. STRIJKINSTRUCTIES

Sorteer uw wasgoed op type stof en temperatuur waarop het moet gestreken worden. Dit zal het aanpassen van de temperatuur tot een minimum beperken.
Wanneer u niet zeker bent van het soort stof of de temperatuur waarop u moet strijken doe dan eerst een test aan de binnenkant van het kledingstuk. Begin te strijken aan een lage temperatuur en bouw geleidelijk op.
Wacht twee minuten voordat u kledingstukken strijkt die warmtegevoelig zijn. Temperatuur aanpassingen hebben tijd nodig om op de gewenste temperatuur te komen of die nu hoger of lager is.
Delicate stoffen zoals zijde, wol, velours, etc. strijkt u best met een strijkdoek om te voorkomen dat de stof beschadigd raakt.

Lees de etiketten op uw kledingstuk.

6. WERKINGSINSTRUCTIES

Dit toestel heeft een hoogtechnologische lage druk generator, die op korte tijd kan opwarmen.Water wordt omgezet in stoom en via de toevoerslang van de generator naar het strijkijzer gebracht.

Hoe water bijvullen ?

1. Verwijder de watertank door onderaan de tank door op het grijze klepje te

drukken en tegelijkertijd de tank naar u toe te trekken.
2. Verwijder de anti-kalk cassette .
3. Vul de watertank tot het max. niveau .
4. Plaats de anti-kalk cassette terug.
5. Zet de watertank terug op zijn plaats.

Het is noodzakelijk om de anti-kalk cassette te vervangen wanneer het indicatielampje brand dat aangeeft dat u de anti-kalk cassette moet vervangen. Wanneer u geen nieuwe cassette bij de hand hebt, mag u uw toestel vullen met een combinatie van 50% kraantjeswater en 50% gedemineraliseerd of gedistilleerd water.

7. EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle aanwezige stickers op de zoolplaat en de behuizing van uw strijkijzer en stoomgenerator.
2. Rol het elektrisch snoer en de toevoerslang af.
3. Vul de watertank met kraantjeswater.
4. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit schakelaar.
5. Het rode indicatielampje dat aangeeft dat het toestel stroom heeft gaat branden. Tegelijkertijd gaat ook het groene indicatielampje naast “heat” branden, om aan te geven dat het toestel opwarmt.
6. Druk op de stoomselectieknop. Het groene indicatielampje naast de geselecteerde stoomhoeveelheid zal aangaan, wanneer u zonder stoom wil strijken, moet u enkele malen op de stoomselectieknop drukken tot er geen enkel groen indicatielampje bij de stoomselectie brand.
7. Draai de temperatuurknop op het strijkijzer in wijzerzin, selecteer 1 bolletje, 2 bolletjes of 3 bolletjes afhankelijk van de stof en de temperatuur waarop u wil strijken.
8. Het indicatielampje op het strijkijzer zal uitgaan wanneer de gewenste temperatuur bereikt is.
9. Druk de stoomknop op uw strijkijzer in gedurende 1 min. om de stoomgenerator te reinigen.
10. Strijk voor de eerste keer een oude handdoek.

Nota :
Als u de stoomknop indrukt wanneer de stoomgenerator nog niet op temperatuur is zal u een dubbele biep toon horen.
Het duurt ongeveer 1 minuut voordat de gewenste temperatuur bereikt wordt.

8. STOOMSTRIJKEN

1. Rol het elektrisch snoer en de toevoerslang af.
2. Vul de watertank met kraantjeswater.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Druk op de aan/uit knop.
5. Het rode indicatielampje zal aangaan en ook het groen indicatielamje naast “heat” als ook het groen indiciatielampje naast “low” bij de stoomindicatie.
6. Het groen indiciatielampje naast “heat” zal uitgaan wanneer uw generator opgewarmd is.
7. Druk de selectieknop in op uw stoomgenerator om de gewenste stoomhoeveelheid te selecteren :
8. Als er geen lichtjes branden wil dit zeggen dat u zonder stoom strijkt.
    a. Indicatielampje “low” brandt: weinig stoom
    b. Indicatielampjes “med” brandt : iets meer stoom
    c. Indicatielampjes “max” brandt : veel stoom.
9. Draai de temperatuurknop op het strijkijzer in wijzerzin, selecteer 1 bolletje, 2 bolletjes of 3 bolletjes afhankelijk van de stof en de temperatuur waarop u wil strijken.
10. Wacht ongeveer 1 en een halve minuut. Het groene indicatielampje naast “heat” zal uitgaan. De gewenste temperatuur is nu bereikt.
11. Het toestel is nu klaar voor gebruik.
12. Druk op de stoomknop om met stoom te strijken, het groene indicatielampje naast het pomp symbool zal aangaan.
13. Wanneer u het strijkijzer wenst uit te zetten, maar niet de stoomgenerator, draait u de temperatuurknop op uw strijkijzer naar de stand “min”.
14. Voor het uitzetten van de stoomgenerator. Drukt u op de aan/uit schakelaar, het rode lichtje zal uitgaan.
15. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
16. Wanneer het toestel volledig is afgekoeld kunt u het opbergen op een veilige plaats.

Het toestel zal zichzelf automatisch uitschakelen wanneer de stoomknop gedurende 20 min. niet gebruikt wordt. Druk terug op de aan/uit knop om het toestel terug in te schakelen.

9. VERTIKAAL STRIJKEN

Deze funktie laat toe om plooien te verwijderen uit delicate stoffen die ophangen, zoals gordijnen.

Nota : Gebruik deze funktie niet op stoffen of kledingstukken wanneer ze nog gedragen worden door mensen of dieren. De temperatuur van de stoom is erg hoog. Houd een afstand van enkele centimeters van de delikate stof met de stoom, om te voorkomen dat u de stof beschadigt.

10. DROOGSTRIJKEN

1. Rol het elektrisch snoer en de toevoerslang af.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Druk op de aan/uit knop om het toestel aan te zetten.
4. Het rode indicatielampje zal aangaan en ook het groen indicatielamje naast “heat” als ook het groen indiciatielampje naast “low” bij de stoomindicatie.
5. Druk op de stoomselektieknop totdat de stoomindicatielampjes uitzijn. Nu kunt u strijken zonder stoom.
6. Draai de temperatuurknop op het strijkijzer in wijzerzin, selecteer 1 bolletje, 2 bolletjes of 3 bolletjes afhankelijk van de stof en de temperatuur waarop u wil strijken.
7. Wacht ongeveer 1 en een halve minuut.
8. Het indicatielampje op het strijkijzer zal uitgaan wanneer de gewenste temperatuur bereikt is.
9. Het toestel is nu klaar voor gebruik.
10. Wanneer u het strijkijzer wenst uit te zetten, maar niet de stoomgenerator, draait u de temperatuurknop op uw strijkijzer naar de stand “min”.
11. Voor het uitzetten van de stoomgenerator. Druk je op de aan/uit schakelaar, het rode lichtje zal uitgaan.
12. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
13. Wanneer het toestel volledig is afgekoeld kunt u het opbergen op een veilige plaats.

Het toestel zal zichzelf automatisch uitschakelen wanneer de stoomknop gedurende 20 min. niet gebruikt wordt. Druk terug op de aan/uit knop om het toestel terug in werking te stellen.

11. ANTI-KALK SYSTEEM

Dit toestel heeft een elektronisch systeem dat de waterhardheid controleert.
De anti-kalk cassette zal de hardheid van het water verwijderen. Afhankelijk van de hardheid van het water en het gebruik van het toestel zal de anti-kalk cassette regelmatig moeten vervangen worden.
Wanneer het indicatielampje (filter) brandt moet u de cassette vervangen. Na het vervangen van de cassette moet u tegelijkertijd op de knoppen “aan/uit” en “stoomregeling” drukken om het indicatielampje te doven.
Wanneer u geen nieuwe cassette ter beschikking hebt, mag u ook een combinatie van 50% kraantjeswater en 50% gedestilleerd of gedemineraliseerd water gebruiken om uw toestel te vullen, i.p.v. kraantjeswater. Daarna kunt u verder strijken totdat u een nieuwe anti-kalk cassette ter beschikking hebt.
Wanneer u een nieuwe anti-kalk cassette geplaatst heeft, zal het even duren vooraleer u stoom krijgt omdat de anti-kalk cassette droog is en het water volledig door de cassette moet. Wij raden u aan om de nieuwe anti-kalk cassette een nacht in water te leggen, zodat deze doordrenkt is.

12. AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Het toestel zal zichzelf automatisch uitschakelen wanneer de stoom gedurende 20 min. niet gebruikt wordt. U kunt u toestel terug in werking zetten door op de aan/uit knop te drukken.

13. RESTERENDE WATER VERWIJDEREN

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
2. Neem de watertank uit de stoomgenerator en verwijder de anti-kalk cassette.
3. Verwijder het water uit de watertank door ze ondersteboven te houden.
4. Herplaats de anti-kalk cassette en plaats de watertank terug op zijn plaats.

14. ZELFREINIGING

Om de stoomgaatjes en stoomkamer kalkvrij te houden, raden wij U aan om de hieronder beschreven handeling 1 maal per maand uit te voeren :

1. Rol het elektrisch snoer en de toevoerslang af.
2. Vul de watertank met kraantjeswater.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Zet het toestel aan.
5. Zorg ervoor dat de stoomhoeveelheid op het maximum staat.
6. Zorg ervoor dat de temperatuur op uw strijkijzer op het minimum staat.
7. Wacht ongeveer 1 en een halve minuut. Het groene indicatielampje (“heat”) zal uitgaan. Dit geeft aan dat uw strijkijzer op temperatuur is.
8. Het toestel is nu klaar voor de zelfreiniging.
9. Houd het toestel ongeveer 15 cm boven de gootsteen in de strijkpositie. Druk de stoomknop in en houd deze gedurende 3 minuten ingedrukt. Losse deeltjes kalk zullen nu door de stoomgaatjes van uw strijkijzer samen met het water mee naar buiten spoelen.
10. Draai de temperatuurknop op uw strijkijzer naar de maximum positie.
11. Strijk nu over een vochtige doek om achtergebleven kalkdeeltjes op de strijkzool te verwijderen.
12. Draai de temperatuurknop naar de minimum stand.
13. Druk de aan/uit knop in om het toestel uit te schakelen.
14. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
15. Wanneer het toestel volledig is afgekoeld kunt u het opbergen.

15. ONDERHOUD

Verwijder de stekker uit het stopcontact.
Gebruik een vochtige doek of een niet schurend reinigingsprodukt om vuil op de zoolplaat van uw strijkijzer te verwijderen.
Gebruik nooit azijn of een agressief reinigingsmiddel om uw strijkijzer schoon te maken.

3. MESURES DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants a partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Ne pas utiliser près de l'eau, dans une cave humide ou près d'une piscine.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne peut être utilisé que selon les instructions énoncées ci-dessous.
- Cet appareil produit de la vapeur à haute température. Manipulez-le toujours avec la plus grande prudence et

avertissez les autres utilisateurs du danger potentiel.

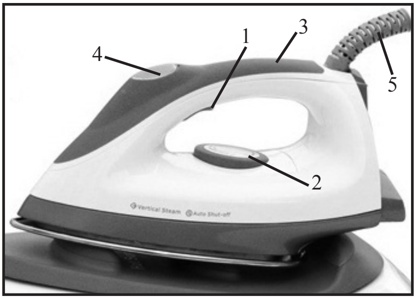
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - des fermes;
  - l’utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - des environnements du type chambres d’hôtes.
- Enlevez toujours la fiche de la prise quand vous n’utilisez pas l’appareil.
- N’utilisez pas l’appareil quand il est tombé, est endommagé ou quand le vapeur et l’eau echappe des autres parts du fer que le semelle.
- Placez et utilisez toujours l’appareil sur un surface plat et stable. Contrôlez aussi que le générateur est placé sur une base stable, ainsi qu’il ne peut pas tomber.
- Assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaquette d’identification de votre appareil correspond bien à celui de votre réseau électrique.
- Déroulez le cordon électrique et le tuyau d’alimentation avant usage.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Veillez à ce que le cordon électrique et le tuyau d’alimentation n’entrent pas en contact avec la semelle de votre fer à repasser.
- Placez la cassette antitartre dans votre appareil avant de l'utiliser.
- Conservez la cassette antitartre et sa recharge hors de portée des enfants.

- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne également qualifiée, afin d’éviter tout risque d’accident.
- Videz le réservoir d’eau après chaque usage.
- Ne permettez pas à des enfants de toucher l’appareil pendant qu’il est en usage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est allumé.
- Si vous devez utiliser une rallonge électrique, assurez-vous qu’elle est bien agréée.
- Ne versez pas de vinaigre ou d'autres liquides chimiques dans le réservoir d’eau. Ces liquides peuvent endommager gravement votre appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est endommagé.
- Ne touchez pas la surface sur laquelle repose le fer à repasser quand celui-ci est en usage ou juste après: elle est très chaude!
- N'enroulez pas le cordon électrique ou le tuyau d’alimentation autour de l’appareil si celui-ci n’a pas suffisamment refroidi.
- N'ouvrez pas le fer à repasser ou le générateur de vapeur. L’appareil ne contient aucune pièce que vous pouvez remplacer ou réparer vous-même.

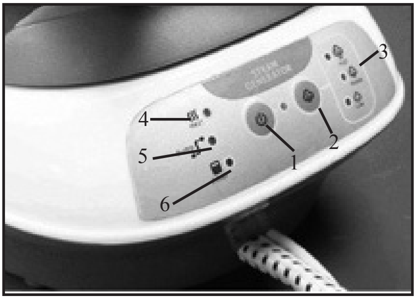


- Cet appareil génère de la vapeur à température élevée. Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l’utilisation. Soyez donc toujours très prudent et avertissez les autres utilisateurs du possible danger.

4. DESCRIPTION



Fer à repasser
1. Bouton de vapeur.
2. Réglage de la température.
3. Poignée.
4. Lampe-témoin.
5. Tuyau d'alimentation du générateur de vapeur.



Générateur de vapeur
1. Commutateur marche/arrêt avec lampe-témoin rouge.
2. Bouton de sélection de vapeur.
3. Sélection de vapeur avec lampe-témoin verte.
4. Lampe-témoin indiquant que l'appareil chauffe.
5. Lampe-témoin indiquant que la pompe fonctionne.
6. Lampe-témoin indiquant que la cassette antitartre doit être remplacée.

5. INTRUCTIONS DE REPASSAGE

Triez votre linge en fonction du type de tissu et de la température à laquelle il doit être repassé. Cela limitera au minimum les adaptations de température.
Si vous n'êtes pas certain(e) du type de tissu ou de la température à laquelle vous devez le repasser, faites d'abord un test sur l'envers du vêtement. Commencez à repasser à une température basse et augmentez-la progressivement si nécessaire.
Attendez deux minutes avant de repasser des vêtements sensibles à la chaleur:
lors des adaptations de température, l'appareil a besoin de temps pour atteindre la température souhaitée, qu'elle soit plus haute ou plus basse.
Repassez de préférence les tissus délicats comme la soie, la laine, le velours, etc. avec une pattemouille, de façon à éviter d'endommager le tissu.
Lisez les étiquettes d'entretien de vos vêtements.

6. Instructions de fonctionnement

Cet appareil dispose d'un générateur basse pression de haute technologie, capable de chauffer en peu de temps. L'eau y est transformée en vapeur et amenée au fer à repasser par l'intermédiaire du tuyau d'alimentation.

Comment ajouter de l'eau?
1. Retirez le réservoir d'eau par tirer le réservoir vers vous et de pousser en même temps sur le boutton gris en bas
2. Sortez la cassette antitartre.
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum.
4. Replacez la cassette antitartre.
5. Remettez le réservoir d'eau à sa place.

Il est indispensable de remplacer la cassette antitartre quand s'allume la lampe-témoin indiquant qu'il faut remplacer cette cassette. Si vous n'avez pas de cassette de rechange sous la main, vous pouvez continuer à repasser à condition de remplir votre appareil avec un mélange de 50 % de l'eau de robinet et 50 % d'eau distillée.

7. Premier usage

1. Retirez tous les autocollants présents sur la semelle et le boîtier de vos fer à repasser et générateur de vapeur.
2. Déroulez le cordon électrique et le tuyau d'alimentation.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.
4. Branchez l'appareil.
5. Pressez le bouton "marche/arrêt"
6. La lampe-témoin rouge indiquant que l'appareil a de la vapeur s'allume. En même temps s'allume la lampe-témoin verte à côté de "heat", indiquant que l'appareil chauffe.
7. Appuyez sur le bouton de sélection de vapeur. La lampe-témoin verte à côté de la quantité de vapeur sélectionnée s'allume; si vous souhaitez repasser sans vapeur, vous devez appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de sélection de vapeur, jusqu'à ce qu'aucune lampe-témoin verte ne soit allumée près de la sélection de vapeur.
8. Faites tourner le bouton de température du fer à repasser dans le sens des aiguilles d'une montre et sélectionnez 1 point, 2 points ou 3 points en fonction du tissu et de la température à laquelle vous voulez repasser.
9. La lampe-témoin du fer à repasser s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
10. Appuyez sur le bouton de vapeur de votre fer à repasser pendant une minute pour nettoyer le générateur de vapeur.
11. La première fois, commencez par repasser un vieux mouchoir.

Remarque:
Si vous appuyez sur le bouton de vapeur alors que le générateur de vapeur n'est pas encore arrivé à la bonne température, vous entendez un double «bip».
Il faut environ une minute avant que la température souhaitée soit atteinte.

8. Repassage à la vapeur

1. Déroulez le cordon électrique et le tuyau d'alimentation.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.
3. Branchez l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
5. La lampe-témoin rouge s'allume, ainsi que la lampe-témoin verte à côté de "heat" et la lampe-témoin verte à côté de "low", près de l'indication de vapeur.
6. La lampe-témoin verte à côté de "heat" s'éteint dès que votre générateur est chaud.
7. Appuyez sur le bouton de sélection de votre générateur de vapeur pour sélectionner la quantité de vapeur souhaitée.
8. Si aucune lampe n'est allumée, cela signifie que vous repassez sans vapeur.
    a. Lampe-témoin "low" allumée: peu de vapeur
    b. Lampe-témoin "med" allumée: un peu plus de vapeur
    c. Lampe-témoin "max" allumée: beaucoup de vapeur.
9. Faites tourner le bouton de température du fer à repasser dans le sens des aiguilles d'une montre et sélectionnez 1 point, 2 points ou 3 points en fonction du tissu et de la température à laquelle vous voulez repasser.
10. Attendez environ une minute et demie. La lampe-témoin verte à côté de "heat" s'éteint: la température souhaitée est atteinte.
11. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
12. Appuyez sur le bouton de vapeur pour repasser à la vapeur: la lampe-témoin verte à côté du symbole de la pompe s'allume.
13. Si vous souhaitez éteindre le fer à repasser, mais pas le générateur de vapeur, faites tourner le bouton de température de votre fer à repasser jusqu'à la position "min".
14. Pour éteindre le générateur de vapeur, appuyez sur le commutateur marche/arrêt: la lampe-témoin rouge s'éteint.
15. Débranchez l'appareil.
16. Une fois l'appareil complètement refroidi, vous pouvez le ranger à un endroit sûr.

L'appareil s'éteint automatiquement de lui-même si le bouton de vapeur n'est pas utilisé pendant 20 minutes. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour rallumer l'appareil.

9. Repassage vertical

Cette fonction permet de faire disparaître les plis de tissus délicats suspendus, comme les rideaux et tentures.

Remarque:
N'utilisez pas cette fonction pour les tissus ou les vêtements encore portés par des humains ou des animaux, car la température de la vapeur est très élevée.
Gardez une distance de quelques centimètres entre les tissus délicats et la sortie de la vapeur, afin d'éviter d'endommager les tissus.

10. Repassage à sec

1. Déroulez le cordon électrique et le tuyau d'alimentation.
2. Branchez l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
4. La lampe-témoin rouge s'allume, ainsi que la lampe-témoin verte à côté de "heat" et la lampe-témoin verte à côté de "low", près de l'indication de vapeur.
5. Appuyez sur le bouton de sélection de vapeur jusqu'à ce que les lampes-témoins de vapeur soient éteintes. Vous pouvez maintenant repasser sans vapeur.
6. Faites tourner le bouton de température du fer à repasser dans le sens des aiguilles d'une montre et sélectionnez 1 point, 2 points ou 3 points en fonction du tissu et de la température à laquelle vous voulez repasser.
7. Attendez environ une minute et demie.
8. La lampe-témoin du fer à repasser s'éteint quand la température souhaitée est atteinte.
9. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
10. Si vous souhaitez éteindre le fer à repasser, mais pas le générateur de vapeur, faites tourner le bouton de température de votre fer à repasser jusqu'à la position "min".
11. Pour éteindre le générateur de vapeur, appuyez sur le commutateur marche/arrêt: la lampe-témoin rouge s'éteint.
12. Débranchez l'appareil.
13. Une fois l'appareil complètement refroidi, vous pouvez le ranger à un endroit sûr.

L'appareil s'éteint automatiquement de lui-même si le bouton de vapeur n'est pas utilisé pendant 20 minutes. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour rallumer l'appareil.

11. SYSTÈME ANTITARTRE

Cet appareil dispose d’un système électronique qui contrôle la dureté de l’eau.
La cassette antitartre élimine la dureté de l’eau. La cassette antitartre doit être remplacée régulièrement, en fonction de la dureté de l’eau et de l’usage de l’appareil.
Quand la lampe-témoin (filtrer) s’allume, il faut remplacer la cassette. Quand vous avez remplacer la cassette, vous devez presser aux boutons marche/arrêt et sélection de vapeur en même temps. La lampe-témoin s’éteint.
Si vous n’avez pas de cassette de rechange sous la main, vous pouvez continuer à repasser à condition de remplir votre appareil avec un mélange de 50 % de l’eau de robinet et 50 % d’eau distillée.
Lorsque vous avez installé une nouvelle cassette anti-calcaire, la génération de vapeur n’est pas immédiate car la cassette est sèche et l’eau doit passer dans la cassette.
Nous vous conseillons de laisser d’abord la nouvelle cassette anti-calcaire une nuit dans l’eau de manière à bien l’imprégner.

12. ARRÊT AUTOMATIQUE

L’appareil s’arrête automatiquement de lui-même s’il n’est pas utilisée pendant 20 minutes. Vous pouvez remettre l’appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

13. ELIMINATION DE L’EAU RESTANTE

1. Débranchez l’appareil.
2. Sortez le réservoir d’eau du générateur de vapeur et retirez-en la cassette antitartre.
3. Videz le réservoir de son eau en le retournant la tête en bas.
4. Replacez la cassette antitartre et remettez le réservoir d’eau à sa place.

14. AUTONETTOYAGE

Afin de garder les orifices de vapeur et la chambre de vapeur exempts de tartre. Nous recommandons d’exécuter une fois par mois la manipulation décrite ci-dessous.

1. Déroulez le cordon électrique et le tuyau d’alimentation.
2. Remplissez le réservoir d’eau avec de l’eau du robinet.
3. Branchez l’appareil.
4. Allumez l’appareil.
5. Veillez à ce que la quantité de vapeur soit réglée sur le maximum.
6. Veillez à ce que la température de votre fer à repasser soit réglée sur le minimum.
7. Attendez environ une minute et demie. La lampe-témoin verte (heat) s’éteint. Cela signifie que votre fer à repasser a atteint la bonne température.
8. L’appareil est maintenant prêt pour l’autonettoyage.
9. Tenez l’appareil à environ 15 cm au-dessus de l’évier, en position repassage. Appuyez sur le bouton de vapeur et maintenez-le enfoncé pendant 3 minutes. De

petites particules de calcaire s’écoulent par les orifices de vapeur de votre fer à repasser, en même temps que l’eau.

10. Faites tourner le bouton de température de votre fer à repasser en position maximum.
11. Repassez maintenant un linge humide afin d’éliminer les particules de calcaire restées sur la semelle.
12. Faites à nouveau tourner le bouton de température en position minimum.
13. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l’appareil.
14. Débranchez l’appareil.
15. Une fois l’appareil complètement refroidi, vous pouvez le ranger.

15. ENTRETIEN

Débranchez l’appareil.
Utilisez un linge humide ou un produit de nettoyage non abrasif pour éliminer la saleté de la semelle de votre fer à repasser.
N’utilisez jamais de vinaigre ni de produit de nettoyage agressif pour nettoyer votre fer à repasser.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie später eventuell nochmals zu Rate ziehen können. Dieses Gerät wurde für Benutzung im Haushalt hergestellt und darf ausschließ entsprechend den nachstehend aufgeführten Anweisungen benutzt werden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern. Halten Sie das Gerät und deren Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren wenn es angeschlossen ist oder abkühlt.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werde.
- Nicht in der Nähe von Wasser zu verwenden, in einem feuchten Keller oder in der Nähe von eines Schwimmbeckens.Das Bügeleisen wurde zum Gebrauch

im Haushalt entworfen und darf ausschließlich nach den nachfolgenden Anweisungen benutzt werden.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
  - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
  - Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Der Stecker der Anschlussleitung muss aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist.
- Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, nachdem es heruntergefallen ist, wenn es sichtbar beschädigt ist oder wenn Wasser oder Dampf an dafür nicht vorgesehenen Stellen austritt.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf seinem Ständer abstellen, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf dem der Ständer ruht, stabil ist.
- Das Gerät muss vom Netzwerk getrennt werden bevor Sie den Wasserbehälter mit Wasser füllen.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild Ihres Bügeleisens sich mit der Spannung Ihres Stromnetzes deckt.
- Rollen Sie das Kabel und den Wasserschlauch vor dem Gebrauch auf.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen und ebenen Untergrund.

- Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel oder der Wasserschlauch nicht mit der Sohle des Bügeleisens in Kontakt geraten.
- Legen Sie die Kalkschutzkassette vor dem Gebrauch ins Bügeleisen.
- Bewahren Sie die Kalkschutzkassette mit Füllung außerhalb der Reichweite von Kinderhänden auf.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einen gleichwertigen Fachmann ausgewechselt werden, damit jedes Risiko eines Unfalls ausgeschlossen werden kann.
- Der Wassertank ist nach jedem Gebrauch des Bügeleisens zu entleeren,
- Verhindern Sie, dass Kinder das Bügeleisen während des Einsatzes berühren.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn das Netzkabel noch angeschlossen ist.
- Wenn Sie zum Geräteanschluss eine Verlängerungsschnur brauchen, muss letztere genehmigt bzw. zertifiziert sein.
- Keinen Essig oder andere chemische Flüssigkeiten in den Wassertank geben. Die Flüssigkeiten können Ihr Bügeleisen schwer beschädigen.
- Tauchen Sie Ihr Gerät nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht normale arbeitet oder es beschädigt ist.
- Berühren Sie nicht die Abstellfläche des Bügeleisens, solange es benutzt wird oder nachdem es benutzt wurde. Verbrennungsgefahr!
- Wickeln Sie das Stromkabel oder den Schlauch nicht um das Bügeleisen, solange das Bügeleisen noch nicht richtig

abgekühlt ist.

- Das Bügeleisen oder den Dampferzeuger nie öffnen. Das Bügeleisen hat keine Teile, die Sie selbst ersetzen oder reparieren könnten.

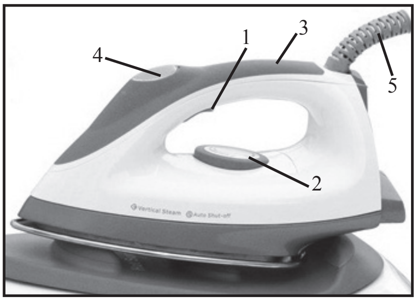


- Die Oberfläche kann während des Gebrauches heiß werden. Dieses Gerät produziert Dampf mit einer hohen Temperatur. Einige Teile können sich beim Gebrauch erwärmen. Behandeln Sie das Gerät stets mit größter Vorsicht und warnen Sie andere Benutzer vor möglichen Gefahren. Risiko eines Stromschlags : Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf den Dampfgenerator.

4. BESCHREIBUNG

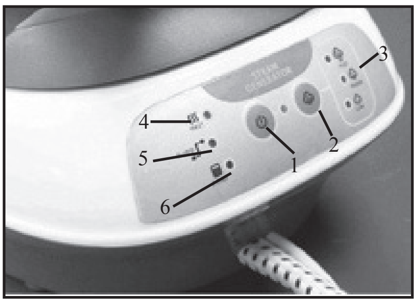
Bügeleisen

1. Dampfknopf
2. Temperaturregulierung
3. Handgriff
4. Kontrolllämpchen
5. Wasserschlauch des Dampferzeugers



Dampferzeuger

1. Ein-Aus-Schalter mit rotem Kontroll-lämpchen
2. Dampfwahlknopf
3. Dampfwahl mit grünem Kontrolllämpchen
4. Kontrolllämpchen zur Anzeige, dass das Gerät sich aufwärmt.
5. Kontrolllämpchen zur Anzeige, dass die Pumpe in Betrieb ist.
6. Kontrolllämpchen zur Anzeige, dass die Kalkschutzkassette ersetzt werden muss.



5. Bügelanleitungen

Sortieren Sie Ihre Wäsche nach Stoff und Bügeltemperatur, um die Temperaturanpassung auf ein Mindestmaß zu beschränken.
Wenn Sie sich nicht sicher sind, um welchen Stoff es sich handelt oder mit welcher Temperatur Sie bügeln sollen, führen Sie erst einen Test an der Innenseite des Kleidungsstücks durch. Bügeln Sie erst mit niedriger Temperatur und steigern Sie die Temperatur allmählich.
Warten Sie zwei Minuten, bevor Sie hitzeempfindliche Kleidungsstücke bügeln. Temperaturanpassungen brauchen Zeit.
Empfindliche Stoffe wie Seide, Wolle, Flanell usw. bügeln Sie am besten mit einem Bügeltuch, um eine Beschädigung des Stoffes zu verhindern.

Lesen Sie die Etiketten am Kleidungsstück.

6. Betriebsanleitungen

Dieses Gerät hat einen hochtechnischen Niederdruckdampferzeuger, der kurzfristig wärmen kann. Das Wasser wird verdampft und über den Dampfzufuhrschlauch des Dampferzeugers zum Bügeleisen gebracht.

Wie Wasser nachfüllen?
1. Nehmen Sie den Wasserbehälter ab.Drücken Sie dafür auf die graue Knopf am untenseite des Wasserbehälter.
2. Entfernen Sie die Kalkschutzkassette.
3. Füllen Sie den Wasserbehälter ganz auf.
4. Bringen Sie die Kalkkassette wieder an.
5. Stellen Sie den Wasserbehälter wieder an seinen Platz.

Die Verkalkungsschutzkassette muss ausgewechselt werden, wenn das Kontrolllämpchen leuchtet und anzeigt, dass die Kalkschutzkassette ersetzt werden muss. Wenn Sie keine neue Kassette zur Hand haben, füllen Sie das Bügeleisen mit eine Mischung von 50 % destilliertem und 50% Kranwasser und bügeln Sie weiter.

7. Erste Inbetriebnahme

1. Ziehen Sie alle Aufkleber von der Sohlplatte und vom Gehäuse des Bügeleisens und des Dampferzeugers ab.
2. Rollen Sie das Stromkabel und den Schlauch ab.
3. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Leitungswasser.
4. Führen Sie den Stecker in die Buchse ein.
5. Drückens Sie die An/Aus Schalter.
6. Das rote Kontrolllämpchen, das anzeigt, dass das Gerät Strom bekommt, leuchtet auf. Gleichzeitig leuchtet auch das grüne Lämpchen neben „Heat“ (Heizen) auf und zeigt an, dass das Gerät sich aufwärmt.

7. Betätigen Sie den Dampfknopf. Das grüne Kontrolllämpchen neben der gewählten Dampfmenge leuchtet auf. Wenn Sie ohne Dampf bügeln möchten, müssen Sie mehrere Male auf den Dampfwahlknopf drücken, bis lediglich noch das grüne Kontrolllämpchen bei der Dampfwahl brennt.
8. Drehen Sie den Temperaturknopf am Bügeleisen im Uhrzeigersinn. Wählen Sie 1 Punkt, 2 oder 3 Punkte je nach dem zu bügelnden Stoff und der gewünschten Bügeltemperatur.
9. Das Kontrolllämpchen am Bügeleisen erlischt, sobald die gewünschte Bügeltemperatur erreicht wird.
10. Drücken Sie den Dampfknopf am Bügeleisen eine Minute lang, um den Dampferzeuger zu säubern.
11. Bügeln Sie als erstes ein altes Handtuch zur Probe.

Hinweise: Wird der Dampfknopf gedrückt, wenn der Dampferzeuger seine Solltemperatur noch nicht erreicht hat, ist ein doppelter Piepton zu vernehmen.
Es dauert ungefähr 1 Minute, bevor die gewünschte Bügeltemperatur erreicht wird.

8. DAMPFBÜGELN

1. Rollen Sie das Stromkabel und den Schlauch auf.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Leitungswasser.
3. Führen Sie den Stecker in die Buchse ein.
4. Drücken Sie den Ein-Aus-Knopf.
5. Das rote Kontrolllämpchen leuchtet auf, auch das grüne Kontrolllämpchen neben „Heat“ und das grüne Kontrolllämpchen neben „Low“ bei der Dampfstärkenanzeige.
6. Das grüne Kontrolllämpchen neben “Heat” erlischt, wenn Ihr Generator aufgewärmt ist.
7. Drücken Sie den Wahlknopf am Dampferzeuger, um die gewünschte Dampfmenge zu wählen.
8. Wenn keine Lämpchen brennen, bedeutet dies, dass Sie ohne Dampf bügeln.
   a. Kontrolllämpchen „Low“ leuchtet: wenig Dampf
   b. Kontrolllämpchen „Med“ leuchtet: etwas mehr Dampf
   c. Kontrolllämpchen „Max“ leuchtet: viel Dampf
9. Drehen Sie den Temperaturknopf am Bügeleisen im Uhrzeigersinn, wählen Sie 1 Punkt, 2 oder 3 Punkte je nach dem zu bügelnden Stoff und der Temperatur, mit der Sie bügeln möchten.
10. Warten sie zirka anderthalb Minuten. Das grüne Kontrolllämpchen neben „Heat“ erlischt. Die gewünschte Temperatur ist nun erreicht.
11. Das Bügeleisen ist jetzt einsatzbereit.
12. Drücken Sie den Dampfknopf zum Dampfbügeln. Das grüne Kontrolllämpchen neben dem Pumpenpiktogramm leuchtet langsam auf.
13. Wenn Sie das Bügeleisen ausschalten möchten, aber den Dampferzeuger eingeschaltet lassen wollen, drehen Sie den Temperaturschalter auf „min”.

14. Zum Ausschalten des Dampferzeugers drücken Sie auf den Ein-Aus-Schalter. Das rote Kontrolllämpchen erlischt.
15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
16. Wenn das Bügeleisen sich ganz abgekühlt hat, können Sie es an einem sicheren Platz aufbewahren.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Dampfknopf während 20 Minuten nicht betätigt wird. Betätigen Sie erneut den Ein-Aus-Knopf, um das Gerät wieder einzuschalten.

9. Vertikales Bügeln

Diese Funktion erlaubt die Entfernung von Falten aus feinen Stoffen, die aufgehängt werden, zum Beispiel Gardinen und Vorhänge.

Hinweise: Wenden Sie diese Funktion nicht an Stoffen oder Kleidung an, wenn diese von Mensch oder Tier getragen werden/wird. Die Dampftemperatur ist sehr hoch. Halten Sie einige Zentimeter Abstand vom empfindlichen Stoff, damit der Dampf nicht den Stoff beschädigt.

10. Trockenbügeln

1. Rollen Sie das Stromkabel und den Dampfschlauch ab.
2. Führen Sie den Stecker in die Steckdose ein.
3. Drücken Sie den Ein-Aus-Knopf, um das Gerät einzuschalten.
4. Das rote Kontrolllämpchen leuchtet auf, auch das grüne Kontrolllämpchen neben „Heat“ und das grüne Kontrolllämpchen neben „Low“ bei der Dampfstärkenanzeige.
5. Drücken Sie den Dampfwahlknopf, bis die Dampfkontrolllämpchen erlöschen. Jetzt können Sie ohne Dampf bügeln.
6. Drehen Sie den Temperaturknopf am Bügeleisen im Uhrzeigersinn. Stellen Sie 1 Punkt, 2 oder 3 Punkte ja nach dem zu bügelnden Stoff und der Temperatur, mit der Sie bügeln möchten, ein.
7. Warten Sie ungefähr anderthalb Minuten.
8. Das Kontrolllämpchen am Bügeleisen erlischt, sobald die gewünschte Bügeltemperatur erreicht ist.
9. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
10. Wenn Sie das Bügeleisen ausschalten möchten, aber nicht den Dampferzeuger, drehen Sie den Temperaturknopf am Bügeleisen auf die Position „min“.
11. Zum Ausschalten des Dampferzeugers drücken Sie auf den Ein-Aus-Schalter. Das rote Lämpchen erlischt.
12. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
13. Wenn das Bügeleisen sich ganz abgekühlt hat, können Sie es an einem sicheren Ort abstellen.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Dampfknopf während 20 Minuten nicht betätigt wird. Betätigen Sie erneut den Ein-Aus-Knopf, um das Gerät wieder einzuschalten.

11. KALKSCHUTZSYSTEM

Das Gerät hat ein elektronisches System, das die Wasserhärte überwacht und reguliert.
Die Kalkschutzkassette nimmt die Härte aus dem Wasser. Je nach der Härte des Wassers und dem Einsatzmodus des Bügeleisens muss die Verkalkungsschutzkassette regelmäßig ersetzt werden. Wenn das Kontrolllämpchen(Filter) aufleuchtet, muss die Kalkschutzkassette ausgewechselt werden. Nachs wechselen des Kassettes, drücken Sie auf die an/aus und Dampfwahlknopf zum gleicher zeit. Das Kontrollämpchen schaltet aus.
Wenn Sie keine neue Kassette zur Hand haben, füllen Sie das Bügeleisen mit eine Mischung von 50 % destilliertem und 50% Kranwasser und bügeln Sie weiter.
Wenn Sie eine neue Anti-Kalk-Kassette eingesetzt haben wird es eine Zeit dauern, bis das Gerät erneut Dampf produziert. Dies kommt, weil die Anti-Kalk-Kassette trocken ist und das Wasser erst durch die Kassette geleitet wird. Wir empfehlen darum die neue Anti-Kalk-Kassette vor dem Einsetzen eine Nacht in Wasser zu legen, so dass diese durchtränkt ist.

12. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DES GERÄTES

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn das Gerät während 20 Minuten nicht benutzt werd. Betätigen Sie erneut den Ein-Aus-Knopf, um das Gerät wieder einzuschalten.

13. RESTLICHES WASSER ENTFERNEN

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Wassertank vom Dampferzeuger ab und entfernen Sie die Kalkschutzkassette.
3. Nehmen Sie das Wasser aus dem Behälter. Halten Sie den Behälter dazu mit dem Kopf nach unten.
4. Bringen Sie die Kalkschutzkassette und den Wassertank wieder an ihren Platz an.

14. SELBSTREINIGUNG

Um die Dampflöcher und die Dampfkammer kalkfrei zu halten. Raten wir Ihnen an, die nachstehende Maßnahmen ein Mal monatliche durchzuführen.

1. Rollen Sie das Stromkabel und den Schlauch auf.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser auf.
3. Führen Sie den Stecker in die Steckdose ein.
4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Stellen Sie die Dampfmenge auf das Maximum ein.
6. Stellen Sie die Temperatur an Ihrem Bügeleisen auf das Minimum ein.
7. Warten Sie ungefähr anderthalb Minuten. Das grüne Lämpchen (heat) erlöscht. Das zeigt an, dass Ihr Bügeleisen richtig temperiert ist.
8. Das Gerät ist jetzt bereit zur Selbstreinigung.
9. Halten Sie das Gerät zirka 15 cm über dem Ausguss in der Bügelstellung. Drücken Sie die Dampftaste und halten Sie diese 3 Minuten gedrückt. Lose Kalkpartikel werden durch die Dampflöcher Ihres Bügeleisens mitsamt dem Wasser nach außen gespült.
10. Drehen Sie dem Temperaturknopf Ihres Bügeleisens auf die Position „Max“.
11. Bügeln Sie nun über ein feuchtes Tuch, um restliche Kalkpartikel von der Sohle zu entfernen.
12. Drehen Sie den Temperaturknopf auf die Position „Min“.
13. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.
14. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
15. Sobald das Gerät sich vollständige abgekühlt hat, kann es weggeräumt werden.

15. UNTERHALT

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Benutzen Sie ein feuchtes Tuch oder ein nicht scheuerndes Mittel, um den Schmutz von der Sohle des Bügeleisens zu entfernen.
Verwenden Sie nie Essig oder ein aggressives Mittel zur Säuberung Ihres Bügeleisens.

WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : Strijkijzer met stoomgenerator SG1

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDS-PRIJS	TOTAAL
Anti-kalkcassettes	SG1-AK		9.99 €	
Waterreservoir	SG1-WRP		6,35 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAAL	

WEBSHOP

Les accessoires suivant pour : Fer à repasser avec générateur de vapeur SG1

peuvent facilement être commandé sur notre Webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Cassettes anti-calcaire	SG1-AK		9.99 €	
Réservoir d'eau	SG1-WRP		6.35 €	
Frais de transport		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAL	

WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : Bügeleisen mit Dampfgenerator SG1

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZEL-PREIS	GESAMT
Anti-Kalkkassettes	SG1-AK		9.99 €	
Wasserbehälter	SG1-WRP		6.35 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
			GESAMT	

PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

SG1